



# INF

INFCIRC/209/Rev.1/Mod.4  
12 May 1999

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: RUSSIAN and  
ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии  
**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

---

## **СООБЩЕНИЯ ОТ 17 ОКТЯБРЯ 1996 ГОДА, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, ОТНОСИТЕЛЬНО ЭКСПОРТА ЯДЕРНОГО МАТЕРИАЛА И НЕКОТОРЫХ КАТЕГОРИЙ ОБОРУДОВАНИЯ И ДРУГОГО МАТЕРИАЛА**

1. Генеральный директор получил письма от 17 октября 1996 года относительно экспорта ядерного материала и некоторых категорий оборудования и другого материала от постоянных представителей Австралии, Австрии, Аргентины, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Республики Корея, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Южной Африки и Японии.
2. В свете пожелания, выраженного в конце каждого письма, к настоящему документу прилагается текст письма.

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.

ПИСЬМО

Вена, 17 октября 1996 года

Сэр,

Имею честь сослаться на соответствующие предшествующие письма Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при международных организациях в Вене и Постоянного представителя Российской Федерации при международных организациях в Вене.

За годы, истекшие с момента, когда были сформулированы процедуры для экспорта некоторых категорий оборудования и материала, специально предназначенных или подготовленных для обработки, использования или производства специального расщепляющегося материала, описанные в документе INFCIRC/209, развитие ядерной технологии привело к необходимости уточнить части Исходного списка, первоначально включенные в Меморандум В документа INFCIRC/209. Такие уточнения охватываются документами INFCIRC/209/Mods.1, 2, 3 и 4 (объединенными в документе INFCIRC/209/Rev.1) и документами INFCIRC/209/Rev.1/Mod.1, Mod.2 и Mod.3.

Мое Правительство в настоящее время считает желательным также уточнить те части Исходного списка, которые относятся к реакторам, неядерным материалам и изготовлению топлива. Поэтому я хотел бы проинформировать Вас, что существующие разделы 1, 2 и 4 и заголовок раздела 6 Приложения к документу INFCIRC/209/Rev/1 (Пояснения предметов, включенных в Исходный список), исправленные в соответствии с последующими изменениями, должны быть заменены текстом, изложенным в приложении к этому письму, и должен быть добавлен новый подраздел 6.8, включающий пояснительное замечание, также изложенный в приложении.

Как и до сих пор, мое Правительство сохраняет за собой право действовать по своему усмотрению в том, что касается толкования и осуществления установленных процедур, и право контролировать, если оно пожелает, экспорт соответствующих предметов, отличных от тех, которые указаны в упомянутом выше приложении к настоящему письму.

Я буду признателен, если Вы доведете текст настоящего письма и приложение к нему до сведения всех правительств государств-членов для их информации.

Примите, сэр, уверения в моем самом высоком уважении.